



Transumptum litterarū reue-
rendissimi dñi Hypoliti cardinalis sancte Lucie at
q3 archiep̃i Mediolanē. de veritate sacrorū styg-
m̃um xp̃ifere virginis sororis Lucie de Narnia tertij
habitus beatissimi patris sancti dominici almi ordinis
predicatorum: ex originali sigillato (Quod apud se ha-
bet reuerendus pater. v. g. de obseruancia eiusdem or-
dinis prouincie hispanie) fidelissime excerptum.

Hypolit⁹ Estensis diuina miseratione ti-
tuli sancte Lucie in silice diaconus car-
denalis: necnon Mediolanensis archie-
piscopus omnibus ⁊ singulis xp̃i fide-
lib⁹ has nostras p̃sentes inspecturis salu-
tem in domino sempiternam. Cū immensa diuine lar-
gitatis beneficia in dies erga humanū genus excrescāt
vnū potissimū nostris vidimus suscitatum tēporibus
quo fidelium mentes in dī optimi maximiq3 amorē ⁊
uotionem cultumq3 excitari deberent. necnon sancte
charitatis igne estuare: ac (vt magni vtar dionisij ver-
bis) ex ipso dilectionis ardore extra proprios sensus
poni. memoriam videlicet passionis sacratissime iesu
xp̃i vnigeniti filij dei domini nostri. Quid loquor? Ip-
sum xp̃m iesum in virgine quadam transformatum
cum hīs sacris que pro humani generis redēptione
in proprio corpore passus est vulneribus admirandis
q3 stygmatibus / argumentum inquam diuine erga
nos dilectionis immense sancto Esaya testante equi-
uit. Nunquid obliuisci potest mulier infantem su-
um / vt non misereatur filio vteri sui? Et si illa ob-
lita fuerit: ego tamen non obliuiscar tui. Ecce in ma-
nibus meis descripsi te. Sed propterea quorundam

in deuotione / fitaq3 nescio quadā euenit religione /
vt quod omnipotens deus in fidelium profectum ani-
marum nobis pietissime elargitus est: in scandalū
materiam in odij seminarium ac totius xp̃iane religio-
nis dedecus versum sit. Ea propter huic tam prop̃ha-
ne tam supersticiose tam fraudulente rez obuiare vo-
lentes: cum nostra p̃sertim intersit / qui orthodoxe
fidei cardines sumus: presentes litteras veritati testi-
monium exhibentes / auctenticis caracteribus exara-
re opere precium eē decreuimus: quatenus per ipsas
veritas (cui vt testimonium perhiberet christus ipse
in mundum se venisse professus est) elucescat: ⁊ prop̃ha-
na quorundam antixp̃eorum audacia immo temeri-
tas atq3 insolentia conteratur. Omnibus igitur veris
crucis xp̃isti cultoribus pateat: in hac inclēta ferra-
rie ciuitate cui diuina oppitulante gratia illustrissimus
estensis Hercules honorandus genitor noster ducali
sceptro dominatur: esse quandam venerabilem ac reli-
giosam virginem luciam nomine patria narniensem or-
dinis beatissimi dominici cuius vita quante sit innocē-
tie / quante integritatis: q3 mirum quid est ac humanis
auribus insolitum: vtpote que per mensem interdu-
m ⁊ ultra solo sacramentali cibo contenta sustentatur: si-
lencio in presentiarum ne in longum nostra protraha-
tur oratio inuoluemus: Illud profecto non pretereun-
dum omnino non tacentes: quod consumatissimorum
mentis archana theologorum soli deo per via vt ipsi
met retulerunt: diuino aflata spiritu ⁊ cognouit ⁊ ip-
sis aperta voce detexit. Que quidem sacra xp̃i ancil-
la vt nos ipsi prop̃ijs disperimus oculis ⁊ subtili ex-
amine speculari atq3 palpare volumus: sacratissi-
mis domini nostri iesu christi est insignita stygmatibus.



Que peritorum attestatiōe tā phisicorū q̄z aliorum iudicio nulla penitus hominum arte fingi possent: ut ex ipsis. s. stigmatibus sacris p̄odo quodaz in fallibilisernato virgineus sanguis emanaret: et vulnera ipsa tā longo t̄pis spacio imputrida seruarentur. Ex ipsius si quidem manuū pedūqz ac lateris vulneribus singulis quibusqz feriis sextis: i quibus i virgineo corpe vita moribus et voto demoni penitus inimico (ne diuina materia diuinumqz opus diabolo ascribatur) dñice passionis renouantur sacramēta: viuus ac odoriferus sanguis cernitur scaturire. Et qd mirabilius est per annū et āplius in vitreo vase clarus imputridus redolēs nūquā coagulatus nec forte coagulandus cruor ipse sacratissimus cōseruatur. Quā obrē hīs moti venerabiliūqz viroꝝ testimonio nec nō ipsius vite sacramēta: p̄ntibus n̄ris apud quoscūqz vitatis amatores: tāte rei certissimi testes sumus. In quorum oīum fidem has n̄ras p̄ntes fieri iussimus: nostriqz soliti sigilli maioris munimine roborari. Datum ferrarie/ in domo residentie n̄re die. xxiij. mensis Julij. Anno dñice natiuitatis. M. cccc. j. Inditione quarta.

Transumptū litterarū illustris
 simi dñi Herculis ducis ferrarieñ. de veritate sacrorum stigmatum r̄p̄fere virginis sororis lucie de narnia tertij habitus b̄tissimi p̄ris sancti dominici almi ordinis predicatorum: ex originali sigillato (Qd apud se h̄z reuerendus p̄r. v. g. de obseruantia eiusdē ordinis prouincie hispanie) fidelissime exceptus
Hercules dux ferrarieñ. mutine et r̄gij marchio esteñ. comesqz rodegij et c. vniuersis



et singulis r̄p̄i fidelibus ad quos presentes aduenierint nobis dilectissimis. Salutē in dño. Tenemur ex debito principatus officio: et pro iuncto nobis huius nostri ducatus munere: ad qd diuina fanēte clemētia euecti et deputati sumus: eis erroribus occurrere q̄z pijs mentibus religiosarum p̄sonarum et aliorū orthodoxam fidem nostram sectatium: scandalū essent aut sinistra impressiōne quomodolibet allaturi. Quare cū in hac nostra ciuitate ferrarie moniales nonnullas habeamus: sanctitatem mirū in modū redolentes: et in p̄mis venerabilem sororē lucia de narnia stigmata dñi n̄ri iesu r̄p̄i in corpore suo vere gerentem: sentiam usqz non nullos iniquitate filios zizaniā inter triticū seminantes: de ipsa sorore lucia aliquid obloqui ad ipsius infamiā: nō potuimus non phibere testimoniū veritati. Quo vos r̄p̄i fideles et deuoti: ad viā veritatis erecti per semitam virtutum ambuletis: et q̄ vera sunt teneatis: abiecta diabolica fraude q̄ ad hominum deceptionem et fidei r̄p̄i diminutionem isurrerit. Scitote igitur vos r̄p̄i fideles dilectissimi et hoc vobis in verbo veritatis attestamus: hanc venerabilem sororē lucia de narnia monialem tertij ordinis sc̄i dominici: quam in hac nostram ciuitatē ferrarie ab hinc triennium aduximus mulierē esse pudicissime vite/ et sc̄itatis pene diuine: q̄ virginali odore redolens/ stigmata dñi n̄ri iesu r̄p̄i in corpore suo gestat: gessitqz in hunc vsqz diem p̄ quinquēniū et ultra. Id enī affirmamus qm̄ videre volumus et tāgere: adhibuimusqz medicorū et aliorum plurimū peritorū et prudentiū: viroꝝ iudiciū: et ne dū Semel et pluries et pluries sic eē p̄ veritate cōptū est. Ex ipsis stigmatibus singulis sextis feriis manat sanguis et eo
 a iij



tempore ut palam oibus cum ea de gentibus est videre: dolore magno afficitur: quoniam ita cruciatur: ut extra se videatur esse posita. Et preterea multos dies solo corporis christi pabulo utitur et eo solo viuificatur et quoniam plus est toto aduentu preterito nullo alio cibo est usa. sed tantummodo eucharistia in die semel assumpta vixit. Et hoc certius est certo. Neque id affirmaremus. si non clarum lucinum et indubium vidissemus. **S**unt etiam pro predictis alia decreta et instrumenta publica mandato nostro confecta: quoniam quoniam scimus vera esse affirmamus et eisdem fidei nostre adiungimus. Tacemus etiam multa miranda que per ipsas diuina magestas multipharia ostendit. quoniam satis nobis visum fuit de stigmatibus et scitatie virginis huius ac alijs que diximus: testimonium attulisse. Quia propter vos omnes rogamus imo plurimum obsecramus ut abolito mendacii et fraudis errore: hanc esse veram et indubiam veritatem insinuetis: et constanti animo ad dei omnipotentis laudem et gloriam affirmetis: concupiscendo etiam omnes qui super hac re mentiti sunt quod ad vobis preterea permissa est: ad reuocandum ea que contra veritatem de ipsa sorore lucia turpiter attulerunt. Quam obrem propter id quod nobis rem ad modum gratam facietis: a magestate diuina estis condigna premia recepturi. In quorum robur et fidem prentes nostras patentes litteras fieri iussimus et registrari: et nostri sigilli magni ducalis consueti muniri. Datis ferrarie in palacio nostro beatorum. Al. dnice natiuitatis. M. cccc. j. In ditione quarta die septimo mensis augusti.

Theobaldus.

Este es vn traslado delatin en romance sacado fiel mente: del original de vn testimonio que el reuerendissimo señor cardenal de santa lucia et archobispo de Milan embio: sobre la verdad delas plagas de soror lucia beata dela orden del bien aucturado padre santo domingo. la qual esta en la cibdad de ferrara cuyo original tiene el reuerendo padre vicario general dela obseruancia dela dicha orden dela prouincia de castilla. y el trasumpto en lati va puesto con este.

Nypolito estense por la gracia de dios diacono cardenal del titulo de santa lucia en la roca archobispo de Milán. A todos y a cada vno delos fieles de iesu christo que estas nuestras presentes letras vieren Salud perdurable en el señor. Como los inmeños beneficios dela largueza diuinal cada dia cerca del linaje humano crescan: vno señaladamente vimos en nuestros tiempos leuantado: con el qual las animas delos fieles en amor y deuocion y en seruicio del muy bueno y muy alto dios se aurian de despertar: y con fuego de santa caridad deurian arder (y por que vse delas palabras del gran donisio) con el fuego de este amor aurian de estar fuera de sus propios sentidos. Esto es la memoria dela passion sacratissima del vnigenito hijo de dios señor nuestro. E por mejor dezir. a esse mesmo iesu christo en vna virgen transformado con aquellas sagradas plagas y marauillosas señales que por redempcion del humanal linaje en su propio cuerpo padescio. Argumento por cierto y señal muy grãde del imenso amor que vos tuuo: como dize el psalms. Podra por auentura



la madre olvidar al niño suyo: que non aya piedad si
hijo de su vientre: E si ella le olvidar y o nunca te ol-
vidare: ca en mis manos te tengo escripto. Mas ay
dolor: que lo que el omnipotente dios para prouecho
de las animas catholicas muy piadosamente nos ha
dado: por la indevoció de algunos y por no se que fin-
gida religion ha acaescido que se ha buuelto en materia
de escandalo / y en simiente de odio y en desonrra de
toda la christiana religion. Por ende desseando pro-
ueer a esto y impedir tan prophana y tan supersticio-
sa y tan engañosa cosa: especial como a nos per te-
nezca dar testimonio dela verdad: pues somos cardia-
nes y quicios sobre que se buelue la sancta fe catholi-
ca: mandamos escreuir estas nuestras presentes litten-
ras para que den testimonio dela verdad: en mane-
ra que hiziesen fe: para que por ellas la verdad (ha-
dar testimonio dela qual iesu christo nuestro señor dí-
xo que auia venido al mundo) sea declarada. y la
profana osadía de algunos antechristos: y por mejor
dezir su locura y desuário sea quebrantado y abatido.
¶ Por ende a todos los verdaderos honrradores de la
cruz de nuestro señor iesu christo sea notorio: como en
esta noble cibdad de ferrara: en la qual por la gracia
de dios el illustrissimo señor don Hercules estense nue-
stro honrrado progenitor es duque. esta vna vene-
rable y religiosa virgen que se dize luzia natural de
Marnia: religiosa dela orden del muy bienauentu-
rado padre santo domingo. Cuya vida de quãta ino-
cencia y limpieza sea porq es cosa maravillosa: y alas
orejas humanas no acostubrada como q algunas vezes

aquella que por vn mes y mas con solo en sacrameto
del corpus christi se sustenta)por q nuestra oració no
sea prolira por el presente acordamos de callar. Alque-
llo con todo no dexando porq no es cosa pa del todo
callar: que los secretos de los coraçones de ciertos grã-
des theologos que ha solo dios sō manifestos: esta re-
ligiosa por el spū sãcto alumbrada conosció: y a ellos
mesmos por palabras los manifesto: como ellos mes-
mos confesaron. La qual sagrada sierua de iesu xpo
como nos mesmo con nros propios ojos vimos: y so-
tilmente mirar/examinar y palpar quesimos: esta a-
dornada y señalada delas sacratissimas plagas de ie-
su xpo nro redemptor: las quales segun testimonio de
hombres letrados y por iurzio de físicos y de otros
muchos por ninguna arte humana pudieran ser fingi-
das. ental manera que de cierto en cierto tiempo infali-
blemente guardado de aqllas santas plagas. sangre
virginal manasse y que las mesmas llagas tãto tiẽpo
estuuessen frescas y sin podrescerse: ca delas llagas
de sus pies y manos y costado viua y odorifera san-
gre se vee manar en todos los viernes: en los qua-
les son renouados todos los misterios dela passion
de nuestro señor en su virginal cuerpo cõtrario ẽ vida
y costumbres y en volũtad del todo al demonio: por q
aquella tan diuinal cosa non sea atribuyda al ene-
migo y lo que mas maravillosa cosa es aya vn a-
ño y mas que en vn vaso de vidrio esta con serua-
da esta sangre: clara y no podrida: mas antes odo-
riferas: no cuajada y que por auentura nunca se qua-
jara. Por lo qual mouido por estas cosas y por testi-
monio de venerables varones y por la santidad de
su vida: por estas nuestras presentes letras somos



para qualesquier amadores de la verdad muy cierto te-
stigo de tan grandes cosas. Para fe y testimonio de
las quales mandamos hazer las presentes letras: y he-
rimos las sellar con nuestro sello mayor acostumbrado.
Dadas en la cibdad de ferrara en las casas de nuestra
residencia. a. xxiij. dias del mes de julio de mill y qui-
nientos y vn año en la indicion quarta.

Este es vn traslado sacado de la
tin en romance fiel méte: del original de vn testimonio
que el illustrissimo señor duque de ferrara embio sobre la
verdad delas plagas de señor luzia religiosa dela or-
den del bienauenturado padre santo domingo: la qual
esta en la cibdad de ferrara: cuyo original tiene el reue-
rendo padre vicario general dela obseruancia dela di-
cha orden dela prouincia de castilla: y el transunto en
latin va puesto aquí con este.

En hercules estense duque de ferrara:
marques de modena y regio. conde de
rodegio: a todos y a cada vno de los muy
amados fieles christianos que la presen-
te vieren salud en nuestro señor. por que
por el deuido officio de nuestro principado y señorio de
duque a nos en cargado: en el qual fuimos constituydo y de-
putado fauoreciendonos la clemencia diuinal. somos te-
nido y obligado ha resistir a aquellos errores que pueden
causar escandalo a los coraçones delas religiosas perso-
nas: y engendrar pesamiētos y sospechas no buenas a los
mantenedores de nuestra fe catholica. Por ende como
en esta nuestra noble cibdad de ferrara regamos algu-
nas monjas que hazen santa vida: en especial la vene-
rable religiosa luzia de narnia la qual verdadera men-

te tiene en su cuerpo las plagas de iesu xpo. y por que
sentimos que algunos hijos de maldad que suelen sembrar
zizania entre el trigo andan zizaniando y murmuran-
do en infamia dela sobre dicha hermana luzia: no po-
dimos negar el testimonio ala verdad: por el qual vos
otros catholicos y deuotos xpianos. informados de la
verdad siguais el camino de las virtudes: y tengays y cre-
yendo la afirmays la verdad: dexada la diabolica false-
dad que pa engaño de los hombres y diminucion de la fe
xpiana se leuanto: Sabed pues muy amados fieles
christianos y esto sin ninguna dubda creed: que esta ve-
nerable religiosa luzia de narnia beata dela tercera or-
den de santo domingo: que ha esta nuestra cibdad tra-
ximos agora ha tres años: es muger de muy limpia
y casta vida y de santidad quasi diuinal. la qual resplá-
deciente por virginal olor: las plagas de nuestro señor
iesu christo de cinco años a esta parte y mas en su cuer-
po tiene impressas y señaladas. Lo qual por ende afir-
mamos: por quanto las quiesimos ver y tocar y exami-
nar no sola mente por nos: mas por medicos muy do-
ctos: y iuyzio de otros prudentes varones: y no vna
vez mas muchas y muchas vezes se ha hallado esto
por verdad. todos los viernes de estas sus plagas ma-
na sangre: y por entonces siente muy gran dolor como
bien son testigos y lo veen claramente las personas
que estan y moran con ella: y alas vezes recibe tan
gran tormento: que parece estar fuera de si. Allende de
esto muchos dias no come ni se mantiene de otra cosa
saluo del corpus christi que recibe en la comuniō. y como
el solo se sustenta y biue: y lo que mas es: que por todo
el auiento pasado otro manjar no gusto sino el sacra-
mento del corpus christi que cada dia recibia: y esto es



muy nias cierto q̄ la certenidad ⁊ passa anfi: **E**a nos
no lo affirmariamos si muy claro ⁊ muy manifiesto
no lo ouiessemos visto. ⁊ pa publicar la verdad sobre
dicha son ya hechos por nro mādado otros decretos
⁊ instrumētos publicos: los q̄les porq̄ conocemos ser
verdaderos de aqui los confirmamos ⁊ los fazemos
dignos de fe: **E** por agora callamos los muchos mila
gros que por esta religiosa: la diuina magestad en di
uerfas maneras ha querido mostrar: porq̄ bien basta
por el p̄sente auer dado fe ⁊ testīmonio de sus sagra
das plagas: ⁊ de su santidad ⁊ delas otras cosas que
de esta vīrgen auemos contado. **P**or lo qual atodos
vos otros rogamos ⁊ cō grande īstancia encargamos
que desechando de vos otros todo erro ⁊ mētura ⁊ en
gaño: a todo el mūdo denūciays ser esta la verdadera
⁊ no dudosa verdad: ⁊ cō fuerte ⁊ cōstāte coraçō a gl̄ia
d̄l omnipotēte d̄os la afirméis: ap̄miādo en quāto pu
diereis a aquello q̄ cerca de este caso hā mentido ha
q̄ desdīgā ⁊ reuocquē las cosas q̄ cōtra la v̄dad d̄la d̄i
cha religiosa luzia torpe ⁊ falsamente han dicho **E**n
esto allende q̄ a nos hareys gran plazer: recibireys de
la diuinal magestad justo galardō. **P**ara cuya fir
meza: ⁊ fe de todo lo sobre dicho las presentes letras ⁊
publico instrumento mandamos hazer ⁊ registrar ⁊
sellar conel sello mayor de nra casa q̄ acostūbramos.
Dadas en la cibdad de ferrara en nro palacio de bel
lor: Año del nacimiento de nro señor de mill ⁊ quinī
entos ⁊ vn año. En la indición quarta a siete días del
mes de Agosto.

Theobaldo:

